Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Tomášikova 28B
821 01 Bratislava

Všeobecné obchodné podmienky nájmu hnacích koľajových vozidiel

(ďalej len **„VOP“**)
Príloha č. 1 k Objednávke

1. Všeobecné ustanovenia

1.1 **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.,** so sídlom Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov, Slovenská republika, IČO: 35 914 921, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 3496/B (**ZSSK CARGO**) je vlastníkom alebo oprávnením držiteľom hnacích koľajových vozidiel (**HKV**), ktoré ako prenajímateľ prenecháva nájomcom do dočasného užívania na základe nájomných zmlúv (**Zmluva**) uzavretých podľa Rámcovej zmluvy o nájme hnacích koľajových vozidiel (**Rámcová zmluva**) alebo samostatných objednávok (**Objednávka**).

1.2 Tieto Všeobecné obchodné podmienky (**VOP**) upravujú práva a povinnosti zmluvných strán jednotlivých Zmlúv v súvislosti s nájmom HKV a v zmysle § 273 Obchodného zákonníka tvoria neoddeliteľnú súčasť každej Zmluvy a Objednávky.

1.3 Zmluva uzavretá na základe Rámcovej zmluvy sa riadi ustanoveniami týchto VOP a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, pokiaľ z Rámcovej zmluvy a Zmluvy nevyplýva niečo iné.

1.4 Vzťahy neupravené týmito VOP sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka SR a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

2. Definície pojmov a výklad

2.1 Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v týchto VOP veľkým začiatočným písmenom majú nasledovný význam:

HKV znamená hnacie koľajové vozidlo vo vlastníctve Prenajímateľa, bližšie špecifikované v Prílohe č. 1, ktorého užívanie je predmetom Zmluvy a ktoré:

(i) je technicky spôsobilé na prevádzku,

(ii) má pridelené a zaregistrované jedinečné číslo v národnom registri vozidiel (NVR) a

(iii) má platné schválenie pre železničné trate v Slovenskej republike a v krajinách Európy, kde sú tieto HKV homologizované alebo schválené na prevádzku.

Cena znamená peňažná odplata (nájomné) dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je Nájomca povinný platiť Prenajímateľovi za nájom HKV v súlade s podmienkami stanovenými v týchto VOP a v Zmluve.

Zmluva znamená zmluva o nájme HKV, ktorá vzniká medzi Nájomcom a Prenajímateľom okamihom potvrdenia (akceptácie) Objednávky zo strany Prenajímateľa spôsobom stanoveným týmito VOP. Zmluvou podľa týchto VOP sa rozumie aj čiastková nájomná zmluva uzatvorená medzi Nájomcom a Prenajímateľom na základe Rámcovej zmluvy. Konkrétny predmet nájmu, doba nájmu, dátum a miesto odovzdania predmetu nájmu do užívania Nájomcovi a dátum a miesto vrátenia predmetu nájmu späť Prenajímateľovi sú vymedzené Objednávkou. Ostatné práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce zo Zmluvy sa riadia ustanoveniami týchto VOP, pokiaľ sa Zmluvné strany v konkrétnych Objednávkach alebo v Rámcovej zmluve nedohodnú písomne inak.

Dôverné informácie znamenajú všetky informácie, ktoré sa Zmluvné strany dozvedia v rámci ich zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, alebo ktoré sú na základe iných okolností rozpoznateľné ako obchodné tajomstvo niektorej zo Zmluvných strán, alebo ktoré sú z vôle ktorejkoľvek Zmluvnej strany označené ako dôverné.

DPH znamená daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Faktúra znamená písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky vyhotovený v súlade týmito VOP, na základe ktorého je Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane peňažnú sumu uvedenú na Faktúre.

Kniha odovzdávky HKV znamená doklad potvrdzujúci odovzdanie a prevzatie HKV do/z nájmu, vzor ktorej tvorí Prílohu č. 2 VOP. Zápis rušňovodiča Nájomcu, alebo rušňovodiča Prenajímateľa, alebo inej oprávnenej osoby zo strany Nájomcu v palubnej knihe HKV, ktorá je predmetom nájmu.

Kontaktná osoba znamená zamestnanec Zmluvnej strany alebo iná Zmluvnou stranou písomne poverená osoba, ktorá je oprávnená zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy, ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s Objednávkou. Nájomca je povinný označiť svoju Kontaktnú osobu v Objednávke. Zoznam Kontaktných osôb Prenajímateľ oznámi Nájomcovi pri potvrdení Objednávky.

Kontaktné údaje znamenajú údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie, výpovede alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená týmito VOP. Nájomca je povinný označiť svoje Kontaktné údaje v Objednávke. Kontaktné údaje Prenajímateľa pre účely doručovania Objednávky sú špecifikované v čl. 4. bod 4.2 VOP. Zoznam Kontaktných údajov pre účely plnenia Zmluvy Prenajímateľ oznámi Nájomcovi pri potvrdení Objednávky.

Nájomca znamená akákoľvek fyzická osoba – podnikateľ alebo právnická osoba, ktorá na základe Rámcovej zmluvy alebo Objednávky uzatvorí s Prenajímateľom Zmluvu. Nájomca je v Objednávke označený tiež ako Objednávateľ.

Náklady súvisiace s nájmom HKV znamenajú akékoľvek náklady súvisiace s užívaním HKV, ktoré vzniknú niektorej zo Zmluvných strán, s výnimkou nákladov, ktoré podľa týchto VOP znáša Prenajímateľ, a to najmä nie však výlučne náklady za spotrebu trakčnej elektrickej energie vyúčtovanej dodávateľom elektrickej energie. Náklady súvisiace s nájmom HKV je povinný hradiť Nájomca a ak tieto vzniknú Prenajímateľovi, je Nájomca povinný ich Prenajímateľovi nahradiť v celom rozsahu za podmienok podľa týchto VOP.

Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Objednávka znamená písomný dokument vyhotovený Nájomcom podľa vzoru uvedeného v Prílohe č. 3. VOP. Objednávka predstavuje návrh zmluvy o nájme HKV, ktorá sa po potvrdení obidvoma Zmluvnými stranami stáva právne záväznou Zmluvou, na základe ktorej Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi do užívania (nájmu) konkrétne HKV za podmienok stanovených v tejto Zmluve a VOP.

Pracovný deň znamená deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou, sviatkom a ani dňom pracovného pokoja v Slovenskej republike.

Prenajímateľ znamená ZSSR CARGO.

Prevádzkové krajiny znamenajú krajiny, v ktorých bude Nájomca podľa Zmluvy oprávnený používať HKV.

Protokol o dennom nájme a ubehnutých lokomotívnych kilometroch (lokkm) znamená písomný dokument vyhotovený Nájomcom podľa vzoru uvedeného v Prílohe č. 4 VOP a odoslaný Nájomcom elektronickou poštou, na údaje Kontaktných osôb Prenajímateľa, v ktorom sú uvedené údaje o dobe nájmu a ubehnutých lokkm jednotlivých HKV v danom kalendárnom mesiaci a ktorý slúži ako podklad na fakturáciu Ceny (nájomného) za nájom HKV.

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

Rámcová zmluva znamená Rámcová zmluva o nájme hnacích koľajových vozidiel uzatvorená medzi Nájomcom a Prenajímateľom, ktorej predmetom je nájom HKV.

Zmluvné strany znamená Prenajímateľ a Nájomca.

2.2 Neoddeliteľnú súčasť týchto VOP tvoria jej prílohy:

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia HKV

Príloha č. 2 – Vzor Knihy odovzdávky HKV

Príloha č. 3 – Vzor Objednávky

Príloha č. 4 – Vzor Protokolu o dennom nájme a ubehnutých lokkm

3. Predmet a rozsah nájmu

3.1 Prenajímateľ za podmienok podľa týchto VOP prenecháva Nájomcovi do nájmu na dočasné užívanie HKV špecifikované v Zmluve a Nájomca je povinný riadne prevziať HKV od Prenajímateľa a platiť Prenajímateľovi dohodnutú Cenu a Náklady súvisiace s nájmom v súlade so Zmluvou a za podmienok podľa týchto VOP.

3.2 Konkrétny predmet prenájmu HKV špecifikovaný podľa Prílohy č. 1 VOP, dátum a miesto prevzatia a vrátenia HKV, dĺžka nájmu HKV a prípadné ďalšie podmienky nájmu sa určia v potvrdenej Objednávke.

3.3 Miestom odovzdania a prevzatia HKV je územie Slovenskej republiky.

3.4 Prenajímateľ je oprávnený odmietnuť Objednávku z dôvodov podľa bodu 4.4 VOP.

4. Spôsob uzavretia Zmluvy

4.1 Prenajímateľ prenecháva Nájomcovi HKV do nájmu na základe Nájomcom vystavenej a Prenajímateľom potvrdenej Objednávky.

4.2 Riadne vyplnenú Objednávku Nájomca doručí na e-mailovú adresu Prenajímateľa: szuros.istvan@zscargo.sk, rakos.stefan@zscargo.sk, matejova.emilia@zscargo.sk, inak sa na Objednávku neprihliada.

4.3 Doručenú Objednávku Prenajímateľ bezodkladne potvrdí alebo odmietne prostredníctvom Kontaktných osôb. O potvrdení alebo odmietnutí Objednávky Prenajímateľ obratom informuje Nájomcu, pričom v prípade odmietnutia uvedie aj dôvody, pre ktoré Objednávke Nájomcu nevyhovel.

4.4 Prenajímateľ je oprávnený odmietnuť Objednávku Nájomcu najmä v prípade, ak

4.4.1 ak je Objednávka Nájomcom vyplnená neúplne alebo nesprávne,

4.4.2 ak Nájomca v Objednávke označil v predmete nájmu viac ako jedno HKV z každého radu,

4.4.3 HKV nemôže Nájomcovi poskytnúť z prevádzkových dôvodov (najmä využitie HKV pre vlastné prevádzkové potreby Prenajímateľa, nedostupnosť HKV z dôvodov ich dočasnej prevádzkyschopnosti alebo z dôvodu výkonu servisu/údržby),

4.4.4 ak je Nájomca v čase doručenia Objednávky v omeškaní s plnením svojich akýchkoľvek záväzkov voči Prenajímateľovi.

4.5 Dňom potvrdenia Objednávky Prenajímateľom vzniká medzi Zmluvnými stranami Zmluva, ktorá sa spravuje podmienkami stanovenými týmito VOP a prípadnými osobitnými podmienkami uvedenými v obsahu Prenajímateľom potvrdenej Objednávky.

4.6 Nájomca môže mať počas platnosti Zmluvy v nájme najviac jedno HKV z každého radu súčasne, ibaže Prenajímateľ schváli vyšší počet HKV, ktoré poskytne Nájomcovi do nájmu.

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

zscargo.sk

5 Odovzdanie a vrátenie HKV

5.1 Prenajímateľ odovzdá HKV Nájomcovi v termíne a na mieste na území Slovenskej republiky, ktoré si Zmluvné strany dohodnú v konkrétnej Objednávke. Kontaktné osoby Zmluvných strán sú oprávnené dohodnúť zmenu termínu a miesta na území Slovenskej republiky odchylne od príslušnej Objednávky o čom si vystavia písomné potvrdenie.

5.2 Prevzatie a odovzdanie každého HKV do a z nájmu bude potvrdené zápisom rušňovodiča v Knihe odovzdávky HKV. Oprávnené osoby k zápisu v Knihe odovzdávky HKV je za Prenajímateľa rušňovodič Prenajímateľa, alebo iná ním poverená osoba a za Nájomcu rušňovodič Nájomcu, alebo iná ním poverená osoba.

5.3 Doba nájmu začína plynúť okamihom prevzatia HKV rušňovodičom Nájomcu na mieste a v čase dohodnutom v Zmluve, pričom miesto, dátum a čas odovzdania HKV do nájmu a stav HKV sa poznačí v Knihe odovzdávky HKV.

5.4 Doba nájmu sa končí v momente, keď rušňovodič Nájomcu odovzdá HKV Prenajímateľovi v mieste vrátenia dohodnutom v Zmluve, pričom miesto, dátum a čas vrátenia HKV z nájmu Prenajímateľovi sa poznačí v Knihe odovzdávky HKV.

5.5 Do doby nájmu sa nezapočítava čas, počas ktorého Nájomca nemôže HKV používať z dôvodu poruchy, ku ktorej došlo bez jeho zavinenia (čas od preukázateľného oznámenia poruchy do odstránenia alebo vrátenia HKV).

5.6 Nájomca je povinný vrátiť HKV Prenajímateľovi po skončení nájmu riadne vyčistené, v technickom stave v akom ich od Prenajímateľa prevzal (s prihliadnutím na bežné opotrebenie) a to v čase a na mieste dohodnutom v Zmluve, pokiaľ sa Zmluvné strany dodatočne písomne nedohodnú na inom mieste vrátenia. V prípade zániku Zmluvy odstúpením podľa bodu 11.1.5 VOP je Nájomca povinný vrátiť všetky HKV, ktoré prevzal od Prenajímateľa do nájmu najneskôr do 3 dní po nadobudnutí účinnosti odstúpenia príslušnej Zmluvy.

6 ODPLATA ZA NÁJOM A PLATOBNÉ PODMIENKY

6.1 Cena za nájom HKV bude určená dohodou Zmluvných strán v Zmluve v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. K dohodnutej Cene bude uplatnená sadzba DPH podľa právnych predpisov platných v čase plnenia. Na základe výslovnej žiadosti Prenajímateľ zašle Nájomcovi kalkuláciu Ceny pred potvrdením doručenej Objednávky.

6.2 Nájomca je povinný riadne a včas platiť Cenu a Náklady súvisiace s nájmom HKV na základe Faktúr vystavených a doručených Prenajímateľom za podmienok podľa týchto VOP.

6.3 Nájomca je povinný počas trvania Zmluvy viesť pre každé prenajaté HKV osobitne Protokol o dennom nájme a ubehnutých lokomotívnych kilometroch (lokkm), ktorého vzor tvorí prílohu č. 4 VOP.

6.4 Nájomca je povinný riadne vyplnený Protokol o dennom nájme a ubehnutých lokkm za každý kalendárny mesiac doručiť Prenajímateľovi na Kontaktné údaje oznámené Nájomcovi pri potvrdení Objednávky, a to najneskôr do 3. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca.

6.5 Na základe doručeného Protokolu o dennom nájme a ubehnutých lokkm vystaví Prenajímateľ do 5 pracovných dní Faktúru na úhrady Ceny za nájom HKV za daný kalendárnym mesiac. V prípade vzniku Nákladov súvisiacich s nájmom HKV je Prenajímateľ oprávnený tieto zahrnúť do najbližšej Faktúry na úhradu Ceny alebo vystaviť samostatnú Faktúru na ich úhradu.

6.6 Faktúra vystavená Prenajímateľom musí, okrem náležitosti stanovených zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, obsahovať aj číslo príslušnej Objednávky. Prílohou Faktúry bude kópia príslušného Protokolu o dennom nájme a ubehnutých lokkm, na základe ktorého bola Faktúra vystavená. Ak je predmetom Faktúry nárok Prenajímateľa na úhradu Nákladov súvisiacich s nájom HKV, bude prílohou tejto Faktúry kópia dokladu preukazujúca vznik týchto nákladov Prenajímateľovi.

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

6.7 Lehota splatnosti Faktúry je 21 kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia.

6.8 Faktúra bude Nájomcom uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Prenajímateľa uvedený na Faktúre. Za deň úhrady sa považuje deň, v ktorom bude dlžná suma pripísaná na bankový účet Prenajímateľa. Všetky bankové poplatky znáša Nájomca s výnimkou bankových poplatkov vyúčtovaných bankou Prenajímateľa.

6.9 Prenajímateľ má právo Cenu dohodnutú podľa Zmluvy raz ročne zvýšiť o ročnú mieru inflácie vyjadrenú prírastkom priemerného ročného indexu spotrebiteľských cien v Slovenskej republike za príslušný predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky (Index). Základom pre výpočet takto zvýšenej dohodnutej Ceny je Cena za nájom HKV platená v predchádzajúcom kalendárnom roku. V prípade ak Index je alebo bude záporný, pre účely tejto Zmluvy sa bude považovať za rovný 0. Účinky zvýšenia dohodnutej Ceny za nájom HKV nastávajú od každého 1. januára v priebehu doby trvania nájmu, a to bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve. Prenajímateľ oznámi Nájomcovi upravenú Cenu najneskôr do 31. marca príslušného kalendárneho roka. Prenajímateľ je oprávnený v najbližšej Faktúre vystavenej po doručení oznámenia Nájomcovi doúčtovať sumu, o ktorú sa navýšila Cena spätne od začiatku príslušného kalendárneho roka.

7 Povinnosti Nájomcu

7.1 Nájomca je počas doby trvania nájmu HKV povinný najmä:

7.1.1 používať HKV výlučne na účely určené v Zmluve,

7.1.2 mať všetky úradné povolenia a oprávnenia, ktoré sú alebo budú potrebné na držbu, prevádzku a používanie HKV, zabezpečiť všetky príslušné registrácie, pričom Nájomca je povinný zabezpečiť, aby v prípade oprávneného používania HKV treťou stranou bola táto povinnosť právne záväzná aj pre danú tretiu stranu,

7.1.3 prevádzkovať HKV v súlade so všetkými právnymi predpismi platnými na území štátu, na území ktorého je HKV prevádzkované, ako i v súlade s návodom na obsluhu a inými návodmi a usmerneniami, ktoré Prenajímateľ odovzdá Nájomcovi spoločne s HKV,

7.1.4 používať HKV s náležitou starostlivosťou a spôsobom zodpovedajúcim ich účelu, najmä ich chrániť pred nadmerným opotrebovaním a bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa nevykonávať na HKV žiadne úpravy,

7.1.5 zabezpečiť, aby HKV obsluhoval výlučne vyškolený a kvalifikovaný personál,

7.1.6 chrániť HKV pred poškodením, stratou alebo zničením a neumožniť ich podnájom bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prenajímateľa,

7.1.7 bez zbytočného odkladu informovať Prenajímateľa o všetkých podstatných udalostiach súvisiacich s HKV a jeho prevádzkou, vrátane akýchkoľvek nehôd, alebo iných incidentov, pri ktorých vznikla alebo môže vzniknúť škoda na HKV, alebo ohrozenie, či poškodenie života, zdravia alebo majetku tretích osôb,

7.1.8 bez zbytočného odkladu oznamovať Prenajímateľovi vady a poruchy HKV a umožniť Prenajímateľovi vykonať komisionálnu prehliadku poškodenia HKV pred jeho opravou,

7.1.9 na vlastné náklady zabezpečiť a mať počas celej doby trvania nájmu HKV uzatvorené platné poistenie zodpovednosti za škodu podľa bodu 7.2 týchto VOP,

7.1.10 dodržiavať akékoľvek ďalšie podmienky súvisiace s užívaním HKV ustanovené v týchto VOP alebo dohodnuté v Zmluve.

7.2 Nájomca je povinný najneskôr pred prevzatím HKV do nájmu predložiť Prenajímateľovi potvrdenie o uzatvorení poistenia zodpovednosti za škodu, kryjúce všetky riziká náhodnej straty a poškodenia HKV, s minimálnym limitom poistného krytia 1 000 000 EUR, spoluúčasťou najviac 10 000 EUR za každú škodu, platné minimálne na území Slovenskej republiky a tiež vo všetkých Prevádzkových

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

krajinách podľa Zmluvy. Nájomca je povinný bezodkladne informovať Prenajímateľa o zmenách v poistení a na žiadosť Prenajímateľa kedykoľvek počas nájmu hodnoverne preukázať trvanie a platnosť poistenia v rozsahu podľa tohto bodu 7.2 VOP.

8 Povinnosti Prenajímateľa

8.1 Prenajímateľ sa zaväzuje:

8.1.1 odovzdať HKV v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania HKV, s príslušnou dokumentáciou a naplnenými prevádzkovými médiami,

8.1.2 zabezpečovať plánovanú údržbu HKV tak, aby počas doby nájmu nebolo nutné ich odstavenie z prevádzky na plánované prehliadky,

8.1.3 hradiť opravy a súvisiace náklady pri poruchách, ktoré nevznikli zavinením Nájomcu.

9 Zodpovednosť za škody

9.1 V prípade poškodenia HKV a porušenia týchto VOP alebo Zmluvy je Nájomca zodpovedný podľa všeobecných pravidiel zodpovednosti v zmysle Obchodného zákonníka, pokiaľ nie je v týchto VOP alebo v Zmluve ustanovené inak.

9.2 Nájomca zodpovedá za škodu na HKV, ktorá vznikla od momentu jeho prevzatia až do momentu jeho vrátenia Prenajímateľovi a zaväzuje sa ju nahradiť v plnom rozsahu.

9.3 Nájomca zodpovedá aj za škodu spôsobenú osobami, ktorým umožnil prístup k HKV a za škodu spôsobenú tretími osobami alebo vyššou mocou, pokiaľ nebude krytá poistným plnením. V rozsahu, v akom je škoda krytá poistným plnením Nájomcu, sa jeho povinnosť nahradiť škodu Prenajímateľovi znižuje.

9.4 Nájomca je povinný nahradiť Prenajímateľovi všetky náklady spojené s údržbou a opráv HKV, ktoré boli zapríčinené Nájomcom.

9.5 Nájomca nezodpovedá za škodu v rozsahu, v akom preukáže, že škodu spôsobil Prenajímateľ porušením svojich povinností.

9.6 V prípade sporu o výskyt škody a subjektu zodpovedného za jej vznik Zmluvné strany vymenujú nezávislého znalca. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, znalecký posudok je pre ne záväzný. Náklady znáša tá strana, ktorá namieta príčinu alebo zodpovednosť, alebo sa rozdelia pomerne k miere zavinenia.

10 Sankcie

10.1 V prípade omeškania Nájomcu s vrátením HKV v mieste a čase dohodnutom v Zmluve alebo omeškania s doručením mesačných Protokolov o dennom nájme a ubehnutých lokkm podľa bodu 6.4 týchto VOP je Nájomca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR za každý aj začatý deň omeškania.

10.2 Za omeškanie Nájomcu s úhradou Faktúry alebo akéhokoľvek iného finančného záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy alebo týchto VOP je Prenajímateľ oprávnený uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,03 % denne z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

11 Ukončenie Zmluvy

11.1 Predmetná Zmluva zaniká:

11.1.1 uplynutím doby nájmu HKV na ktorú bola dojednaná,

11.1.2 zánikom HKV, ktoré boli predmetom nájmu podľa Zmluvy,

11.1.3 písomnou dohodou Zmluvných strán dňom uvedeným v tejto dohode,

11.1.4 písomnou výpoveďou podľa bodu 11.2 tohto článku VOP.

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

zscargo.sk

11.1.5 písomným odstúpením podľa bodu 11.3 – 11.7 tohto článku VOP.

11.2 Zmluvu je oprávnená aj bez udania dôvodu vypovedať ktorákoľvek zo Zmluvných strán. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej Zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.

11.3 Každá zo Zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od Zmluvy iba z dôvodov stanovených týmito VOP alebo z dôvodov dohodnutých osobitne v Zmluve. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ustanovenia § 344 až § 350 Obchodného zákonníka sa pre zmluvný vzťah založený týmito VOP neaplikujú.

11.4 Nájomca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak je Prenajímateľ v omeškaní s odovzdaním HKV a toto porušenie nenapraví ani do 3 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Nájomcu Prenajímateľovi;

11.5 Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade ak nastane ktorákoľvek z nižšie uvedených okolností:

11.5.1 je v omeškaní s prevzatím HKV a toto porušenie nenapraví ani do 3 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Prenajímateľa doručenej Nájomcovi,

11.5.2 je v omeškaní s plnením akéhokoľvek svojho finančného záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy alebo týchto VOP o viac ako 30 kalendárnych dní po lehote splatnosti,

11.5.3 užíva ktorékoľvek HKV v rozpore so Zmluvou alebo týmito VOP alebo poruší akúkoľvek inú svoju povinnosť podľa tých VOP a toto porušenie nenapraví ani v lehote 5 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Prenajímateľa,

11.5.4 súvislosti s užívaním HKV závažne, opakovane alebo v rozpore s pokynmi Prenajímateľa, železníc alebo príslušného regulačného orgánu preukázateľne ohrozí alebo poruší bezpečnosť prevádzky železničnej dopravy, v ktorejkoľvek Prevádzkovej krajine,

11.5.5 bol právoplatne vyhlásený konkurz na majetok Nájomcu alebo Nájomca vstúpil do likvidácie.

11.6 Účinky odstúpenia nastávajú doručením písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

11.7 Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nárokov Zmluvných strán na dohodnuté úroky z omeškania, nároku na náhradu škody, nároku na zaplatenie zmluvnú pokutu či iných nárokov, ktoré v zmysle zákona alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po skončení Zmluvy.

12 Kontaktné údaje a doručovanie

12.1 Akékoľvek úkony Zmluvných strán a akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou alebo VOP (**Korešpondencia**) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany. Akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia a trvania Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.

12.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použije adresa sídla Prenajímateľa uvedená v čl. 1 bod 1.1 týchto VOP a adresa Nájomcu uvedená v Objednávke, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená Zmluvnej strane pred odosielaním Korešpondencie.

12.3 Korešpondencia sa považuje za doručenú v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade

vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručenú v deň jej vrátenia sa späť odosielateľovi a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

12.4 Elektronická Korešpondencia (e-mail) sa považuje za doručenú v deň jej odoslania na e-mailovú adresu príslušnej Kontaktnej osoby alebo na príslušnú e-mailovú adresu uvedenú v týchto VOP alebo oznámenú Zmluvnej strane podľa týchto VOP, ak bola táto Korešpondencia odoslaná v dennom pracovnom čase do 14:00 hod.; ak bola elektronická Korešpondencia odoslaná po tomto čase, považuje sa za doručenú najbližší nasledujúci Pracovný deň po jej odoslaní.

12.5 Nájomca je povinný označiť svoje Kontaktné údaje a svoju Kontaktnú osobu v Objednávke. Kontaktné údaje Prenajímateľa pre účely doručovania Objednávky sú špecifikované v čl. 4. bod 4.2 VOP. Zoznam Kontaktných osôb Prenajímateľa a ich Kontaktné údaje pre účely plnenia Zmluvy Prenajímateľ oznámi Nájomcovi pri potvrdení Objednávky.

13 Dôvernosť informácií a ochrana údajov

13.1 Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách, ibaže by zo Zmluvy, týchto VOP alebo z príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov vyplývalo inak.

13.2 Zmluvné strany nesmú Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany využiť pre seba a/alebo pre tretie osoby, neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov Zmluvných strán, zamestnanci Zmluvných strán, ktorí prichádzajú do styku s Dôvernými informáciami v nevyhnutnom rozsahu pri výkone svojho povolania, audítori alebo právni poradcovia Zmluvných strán, ktorí sú ohľadne im sprístupnených informácií viazaní povinnosťou mlčanlivosti na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

13.3 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na:

13.3.1 informácie, ktoré už sú v deň podpisu Zmluvy verejne známe alebo ktoré je možné už v deň podpisu Zmluvy získať z bežne dostupných informačných prostriedkov,

13.3.2 informácie, ktoré sa stanú po podpise Zmluvy verejne známymi alebo ktoré možno po tomto dni získať z bežne dostupných informačných prostriedkov,

13.3.3 prípady, kedy na základe príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo na základe povinnosti uloženej postupom podľa všeobecne záväzných právnych predpisov musí Zmluvná strana poskytnúť Dôverné informácie tretej osobe. V takom prípade je dotknutá Zmluvná strana povinná informovať druhú Zmluvnú stranu o vzniku jej povinnosti poskytnúť Dôverné informácie s uvedením rozsahu tejto povinnosti bez zbytočného odkladu,

13.3.4 prípady poskytnutia Dôverných informácií odborným poradcom Zmluvných strán, osobám, ktoré majú voči niektorej zo Zmluvných strán postavenie ovládajúcej alebo ovládanej osoby alebo bankám poskytujúcim financovanie,

13.3.5 použitie potrebných Dôverných informácií v prípadoch súdnych, rozhodcovských, správnych alebo iných konaniach vedených za účelom uplatňovania práv podľa Zmluvy.

13.4 Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení nájomného vzťahu podľa Zmluvy.

13.5 Zmluvné strany sú povinné dodržiavať všetky platné právne predpisy na ochranu osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov, ktoré budú spracúvať v súvislosti so Zmluvou.

14 Riešenie sporov a rozhodné právo

14.1 Tieto VOP a zmluvné vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

14.2 Akékoľvek spory, ktoré vzniknú v súvislosti s nájmom HKV budú Zmluvné strany riešiť prednostne cestou rokovania a vzájomnej dohody, v prípade ich neúspechu rokovaní je príslušným súd v mieste sídla Prenajímateľa.

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

15 Záverečné ustanovenia

15.1 Tieto VOP, sú platné a záväzné od 1.4.2026 ZSSK CARGO je oprávnená jednostranne zmeniť a/alebo doplniť tieto VOP, alebo úplne nahradiť ich doterajšie znenie novým znením, s čím druhá zmluvná strana výslovne súhlasí pričom zmeny nadobúdajú účinnosť dňom ich zverejnenia na webovom sídle Prenajímateľa, pokiaľ nie je uvedené inak.

15.2 V prípade, že sa jedno alebo viac ustanovení týchto VOP ukáže ako neplatné alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, ostatné ustanovenia VOP ostávajú nedotknuté a naďalej platné. Prenajímateľ aj Nájomca súhlasia s tým, že takto neplatné ustanovenia budú nahradené novými ustanoveniami a to tak, aby sa čo najviac priblížili zmyslu a účelu pôvodných ustanovení.

V Bratislave 24.3.2026

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

zscargo.sk

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Tomášikova 28B
821 01 Bratislava

Príloha 1

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA HKV

1 Hnacie koľajové vozidlo č. 1:

Výrobca:	
Rad:	
Číslo HKV (Sériové číslo/ Číslo vozidla NVR):	
Prevádzkové krajiny:	

2 Hnacie koľajové vozidlo č. 2:

Výrobca:	
Rad:	
Číslo HKV (Sériové číslo/ Číslo vozidla NVR):	
Prevádzkové krajiny:	

3 Hnacie koľajové vozidlo č. 3:

Výrobca:	
Rad:	
Číslo HKV (Sériové číslo/ Číslo vozidla NVR):	
Prevádzkové krajiny:	

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

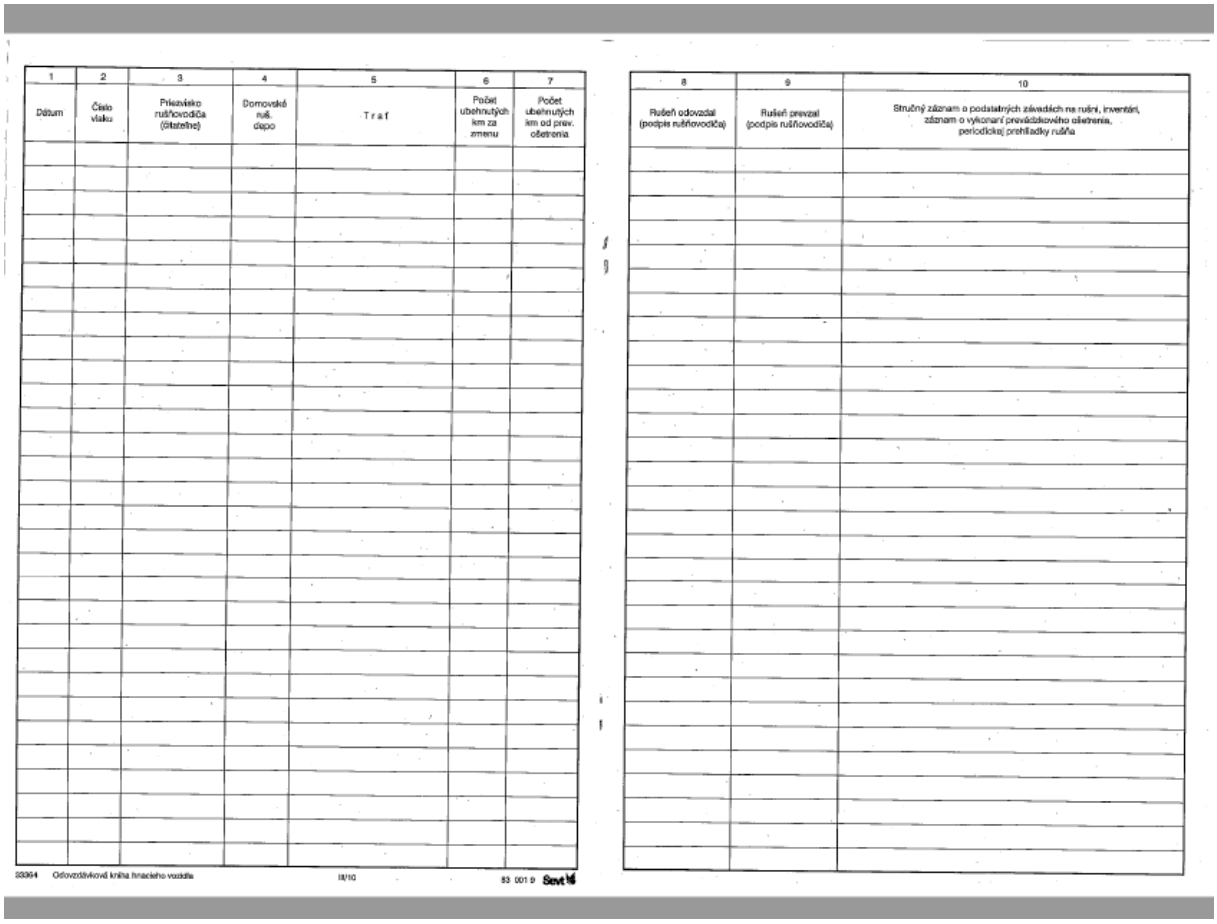
zscargo.sk

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Tomášikova 28B
821 01 Bratislava

Príloha 2

VZOR KNIHY ODOVZDÁVKY HKV



1 Dátum	2 Číslo vlaku	3 Priezvisko rušňovodiča (čitateľne)	4 Domovskéruš. depo	5 Trať	6 Počet ubehnutých km za zmenu	7 Počet ubehnutých km od prev. ošetrenia

8 Rušeň odovzdal (podpis rušňovodiča)	9 Rušeň prevzal (podpis rušňovodiča)	10 Stručný záznam o podstatných závadách na rušni, inventári, záznam o vykonaní prevádzkového ošetrenia, periodickej prehliadky rušňa

33364 Odovzdávková kniha hnacieho vozidla 11/10 83 001 9 Sevt 14

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

zscargo.sk

Príloha 3
VZOR OBJEDNÁVKY

Objednávka č. .....

v zmysle Všeobecných obchodných podmienok nájmu hnacích koľajových vozidiel (VOP) zverejnených na webovom sídle Prenajímateľa https://zscargo.sk/sluzby/prenajom-zeleznicnych-kolajovych-vozidiel

Dátum vystavenia objednávky: .....

Nájomca:
[Obchodné meno]
[(Sídlo - Adresa(ulica)
(PSČ a mesto)]

OR: ....., Vložka číslo .....

IČO : .....
IČ DPH : .....

Prenajímateľ:
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
Tomášikova 28B
821 01 Bratislava – mestská časť Ružinov

OR: Mestského súd Bratislava III, Oddiel Sa, vložka č. 3496/B

IČO: 35914921
IČ DPH: SK2021920065

Faktúru zaslať na adresu:

[Obchodné meno]
[(Sídlo - Adresa(ulica)
(PSČ a mesto)]

Názov	Množstvo	Jed. cena
Prenájom HKV radu ..... od xx.xx.2026 do xx.xx.2026	.....	...../tkkm
	.....	...../hodina

Účel užívania HKV:	.....
Prevádzkové krajiny:	.....
Miesto odovzdania/ prevzatia HKV:	.....
Kontaktné osoby Nájomcu:	.....
Kontaktné osoby Prenajímateľa:	.....
Osobitné zmluvné dojednania:	.....

Dátum, pečiatka a podpis dodávateľa

Ing. Miroslav Hopta
člen predstavenstva
a riaditeľ úseku prevádzky
Železničnej spoločnosti
Cargo Slovakia, a.s.

Dátum, pečiatka a podpis dodávateľa

Ing. István Szűrös
riaditeľ sekcie riadenia prevádzky
a trakcie
Železničnej spoločnosti
Cargo Slovakia, a.s.

Dátum, pečiatka a podpis objednávateľa
Meno a priezvisko
funkcia

Práva a povinnosti zmluvných strán pre zmluvu uzatvorenú na základe tejto objednávky sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami nájmu hnacích koľajových vozidiel Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. zverejnenými na webovom sídle ZSSK CARGO na lokalite https://zscargo.sk/sluzby/prenajom-zeleznicnych-kolajovych-vozidiel (ďalej len „VOP"). Nájomca akceptáciou tejto objednávky vyhlasuje a potvrdzuje, že sa so znením VOP riadne oboznámil, a že s úpravou práv a povinností vyplývajúcou z VOP v celom rozsahu a bez výhrad súhlasí.

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Tomášikova 28B
821 01 Bratislava

Príloha 4

VZOR PROTOKOLU O DENNOM NÁJME A UBEHNUETÝCH LOKKM

Číslo HKV	Dátum a čas prevzatia	Miesto prevzatia	Dátum a čas odovzdania	Miesto odovzdania	Ubehnuté km
∑					

Banka: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK93 0200 0000 0022 1485 1459
BIC: SUBASKBX

IČO: 35914921
IČ DPH: SK 2021920065
Zapísané v OR MS Bratislava III
oddiel: Sa. vl. č. 3496/B

zscargo.sk